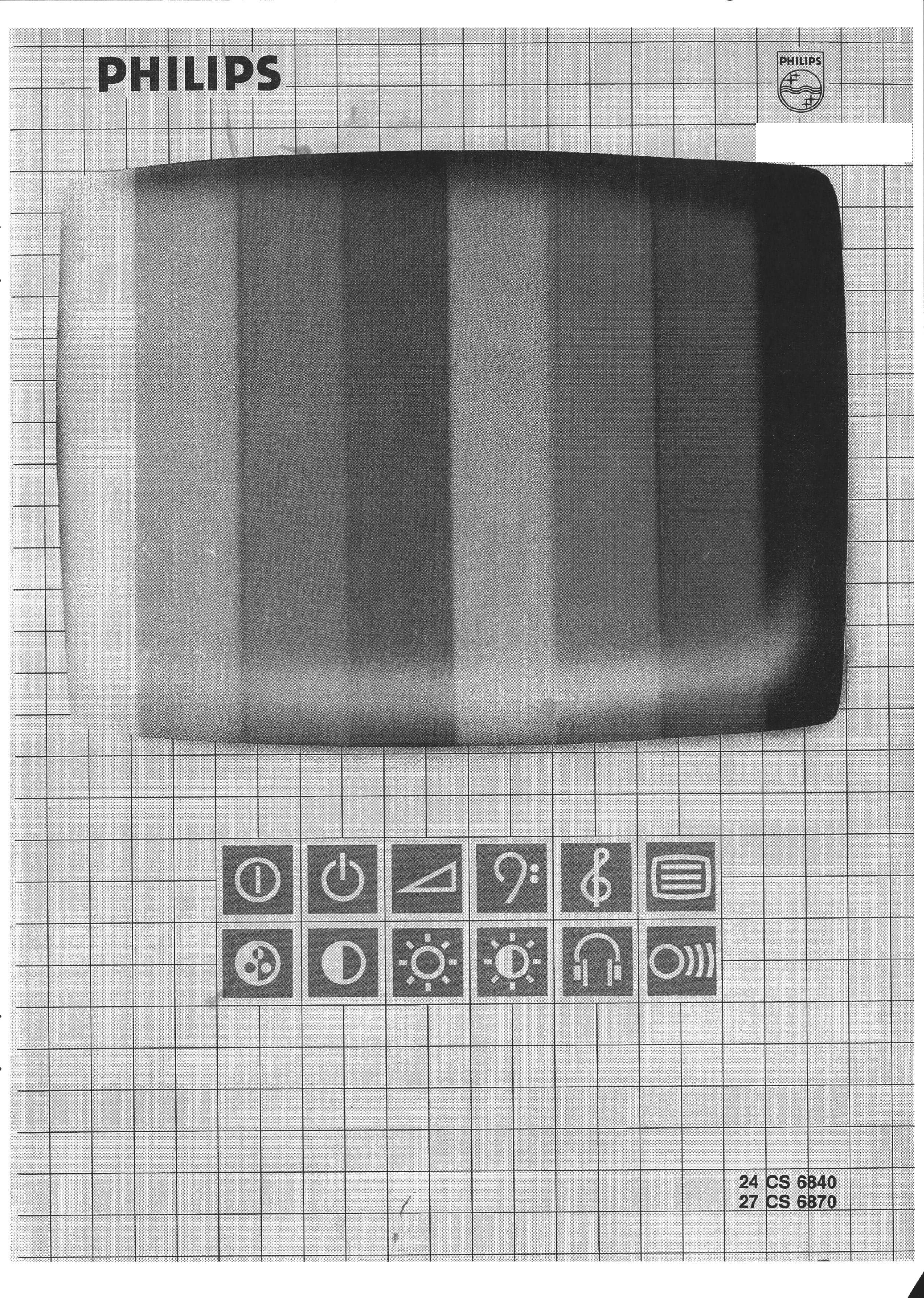
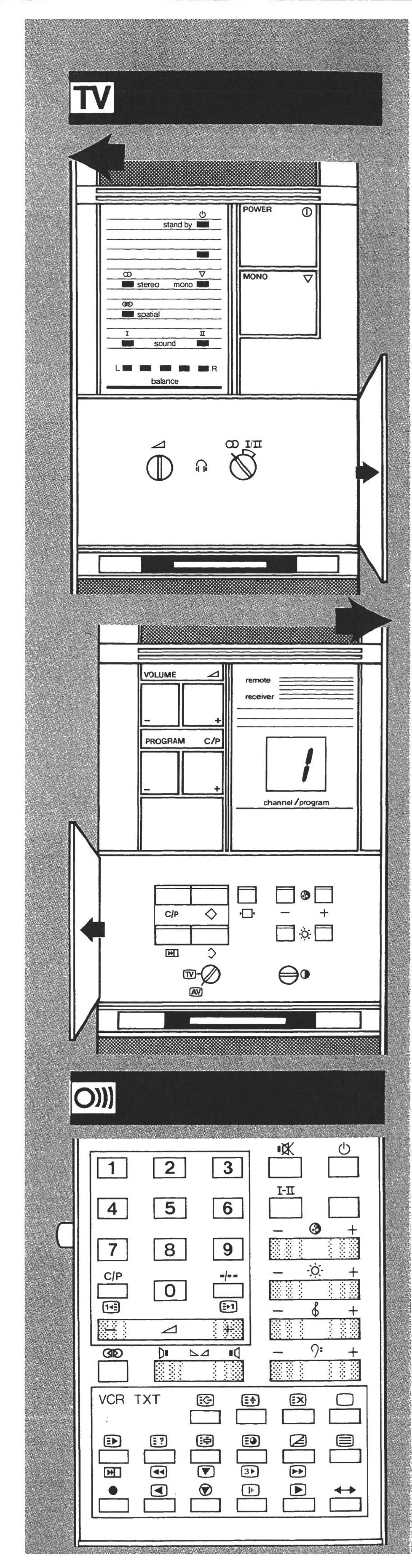

PHILIPS
PHILIPS
24 CS 6840
27 CS 6870


TV
stand by
stereo
mono
spatial
sound
L
R
balance
POWER
MONO
VOLUME
PROGRAM
C/P
remote
receiver
channel / program
C/P
TV
AV
1
2
3
4
5
6
7
8
9
C/P
0
I-II
VCR TXT

Deutsch

English

Français

Nederlands

Italiano

Dansk

Norsk

Svenska

Suomi

00	VCR	17		34	
01		18		35	
02		19		36	
03		20		37	
04		21		38	
05		22		39	
06		23		40	
07		24		41	
08		25		42	
09		26		43	
10		27		44	
11		28		45	
12		29		46	
13		30		47	
14		31		48	
15		32		49	
16		33			

Einleitung

Am leichtesten machen Sie sich mit der Bedienung dieses Fernsehgeräts vertraut, wenn Sie die beschriebenen Handgriffe in der angegebenen Reihenfolge ausführen.



Bedienung des Fernsehers mit Fernbedienung



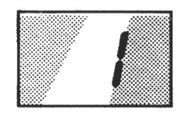
Bedienung des Fernsehers ohne Fernbedienung



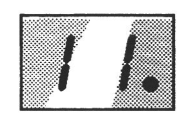
Wichtiger Hinweis!

In Zusammenhang mit dem Fernsehgerät werden folgende Begriffe verwendet:

Programm-Nummern
Das sind die Nummern, die Sie den von Ihnen einzustellenden Sendern geben. So speichern Sie unter der Programm-Nummer 1 z.B. den Sender, den Sie am häufigsten sehen.

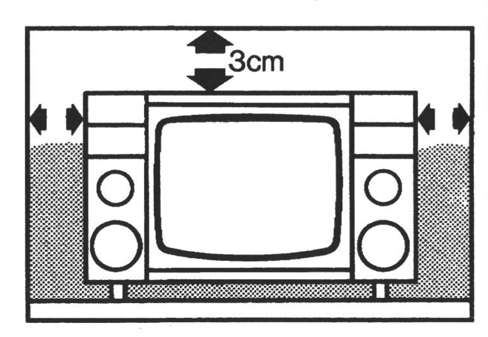


Kanalnummern
Jeder Fernsehsender sendet sein Programm auf einer bestimmten Kanalnummer. Die Sendersuche erfolgt daher anhand der Kanalnummern (die zweistellig, mit einem roten Punkt, im Anzeigefenster erscheinen).

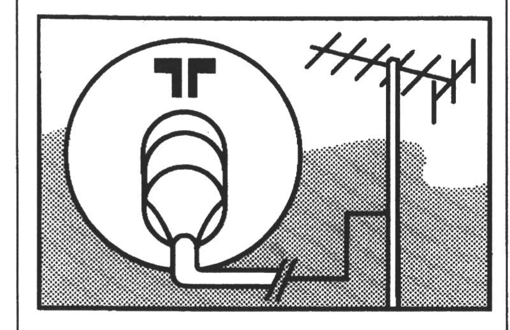


Installation

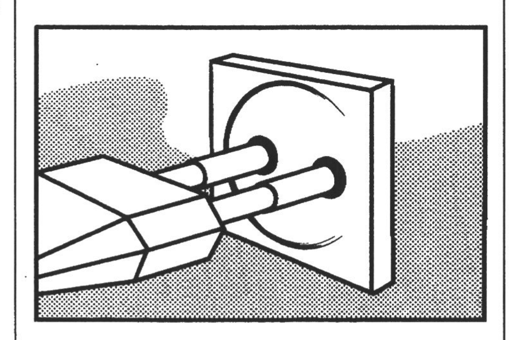
Lassen Sie beim Einbau Ihres Fernsehgerätes **mindestens 3 cm** rundherum für die Belüftung frei.



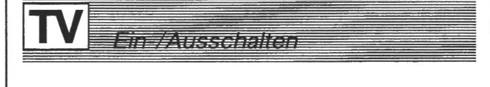
Antenne an Buchse ┐┌ (an der Rückwand des Fernsehers) anschließen.



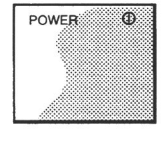
Schließen Sie den Fernseher an das Stromnetz an. Die Netzspannung muß der Angabe auf dem Typenschild an der Rückseite des Fernsehers entsprechen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Einstellungen



Ein-/Ausschalten

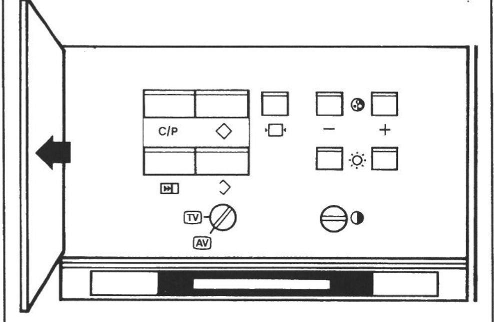


Einschalten: Taste ⓘ drücken. Im Anzeigefenster erscheint eine /
Ausschalten: Taste ⓘ erneut drücken.



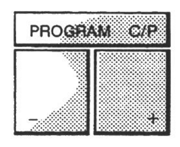
Nahbedienung

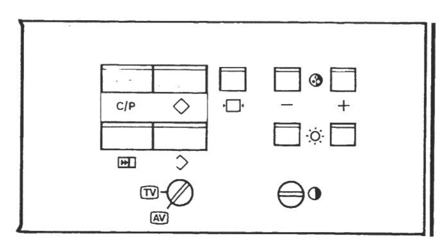
Öffnen Sie die Klappe unterhalb des Anzeigefensters.





Mit den folgenden Tasten können Sie die Sender einstellen, ihnen eine Programm-Nummer geben und die Einstellung abspeichern.

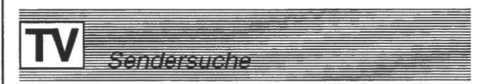




- Mit der Taste ◇ öffnen Sie den Speicher.
- Taste ⏭ dient der automatischen Sendersuche.
- Taste **C/P** schaltet von Kanal- auf Programm-Nummern oder umgekehrt.
- Taste **−C/P** und **+C/P** läßt die Kanal- oder Programm-Nummern vor- oder zurücklaufen.
- Mit der Taste ◇ schließen Sie den Speicher.

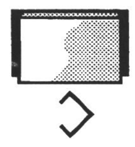
Empfangsmöglichkeiten

Wichtig
Nach dem Abschnitt 'Allgemein' finden Sie eine Übersicht der Empfangsmöglichkeiten.



Sendersuche

Zum Abstimmen auf einen Sender sind die Schritte ❶, ❷, ❸, ❹ und ❺ hintereinander durchzuführen.



❶ Taste ◇ drücken. Damit ist der Speicher geöffnet. Eine Programm-Nummer blinkt im Fenster auf.

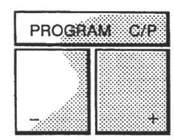


❷ Drücken Sie **kurz** die Taste ⏭. Im Fenster erscheinen **2** Ziffern mit einem roten Punkt. Diese Ziffern laufen vor, bis ein Sender gefunden ist.
Schlechtes Bild? Nicht der richtige Sender?
Suchen Sie bitte weiter, indem Sie die Taste ⏭ erneut drücken.

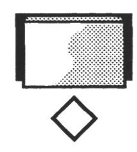


C/P

❸ Drücken Sie die Taste **C/P**. Eine Programm-Nummer blinkt jetzt auf, und Sie haben wieder auf Programm-Nummern zurückgeschaltet.



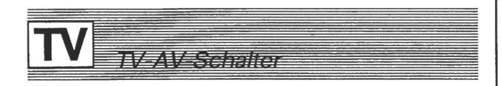
❹ Geben Sie dem von Ihnen aufgesuchten Sender eine Programm-Nummer. Wenn die Ziffer niedriger sein soll, drücken Sie Taste **– C/P**, und wenn sie höher sein soll, **+ C/P**.



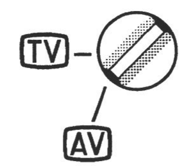
❺ Drücken Sie die Taste ◇. Jetzt hört die Programm-Nummer auf zu blinken. Der aufgesuchte Sender wird im Speicher unter der ausgewählten Programm-Nummer gespeichert.

TV *Abstimmen auf den nächsten Sender*

Für eine Abstimmung auf den nächsten Sender sind die Schritte ❶, ❷, ❸, ❹ und ❺, wie beschrieben, zu wiederholen. Sie können nach dieser Methode alle empfangswürdigen Sender speichern und mit einer Programm-Nummer versehen. Es können maximal 50 Sender abgespeichert werden. Die Programm-Nummer 0 oder 00 ist vorgesehen für Video-Recorder Wiedergabe.



TV *TV-AV-Schalter*



Mit diesen Schalter schalten Sie in Stellung AV bei Programm-Nummer 0 oder 00 sofort auf ein an den Euro-Anschluß angeschlossenes Videogerät um.

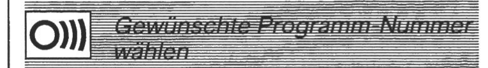
Hinweis: Wollen Sie Programm-Nummer 0 oder 00 für einen an den Antenneneingang des Fernsehempfängers angeschlossenen Video-Recorder benutzen, müssen Sie den Schalter auf TV stellen.

Bedienung

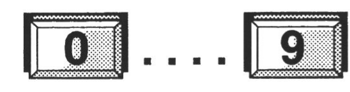


Einsetzen der Batterien

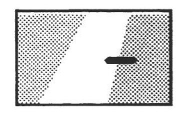
● Öffnen Sie den Batteriehalter an der Rückseite der Fernbedienung indem Sie den Deckel an der markierten Stelle leicht nach unten drücken und aufschieben.
● Vier Batterien, wie im Batteriehalter angegeben, einsetzen. Wir empfehlen Ihnen, die sehr langlebigen Philips Alkali-Batterien Typ LR03 zu verwenden.



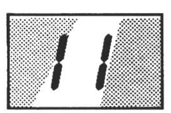
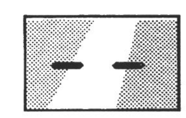
Gewünschte Programm-Nummer wählen



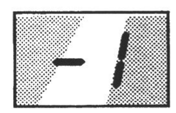
Mit den Ziffertasten 0 bis 9 können Programm-Nummern gewählt werden, die aus 1 oder aus 2 Ziffern bestehen.
Die Eingabe ist abhängig von der Anzeige im Fenster des Fernsehgeräts:

 oder 

Sie können nur eine aus 1 Ziffer bestehende Programm-Nummer wählen.

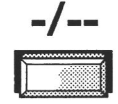
 oder 

Eine aus 2 Ziffern bestehende Programm-Nummer wählen (00 bis 49).
Anmerkung: Bei der Wahl der ersten Ziffer (z.B. 1) erscheint im Fenster:



Sie müssen nun noch die zweite Ziffer wählen.

-/--



● Mit der Taste **-/--** schalten Sie von einstelligen Programm-Nummern auf zweistellige und umgekehrt.

C/P



● Mit der Taste **C/P** schalten Sie von Programm-Nummer auf Kanalnummern und umgekehrt.



Direkte Senderwahl

Eine Liste der Kanalnummern, auf denen die von Ihnen gewünschten Fernsehprogramme gesendet werden, finden Sie in Ihrer Fernsehzeitschrift oder Sie erhalten sie von einem Antennen-Fachmann.

C/P



❶ Drücken Sie die Taste **C/P**. Damit schalten Sie auf die Kanalnummern (zweistellig mit einem roten Punkt).



❷ Wählen Sie jetzt die gewünschte Kanalnummer (zweistellig). Der betreffende Sender erscheint sofort auf dem Bildschirm.
Sie können die so aufgesuchten Sender speichern. Siehe 'Sendersuche', Punkt ❶, ❸, ❹ und ❺.

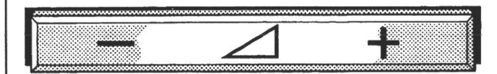
Anmerkung: Zur Rückschaltung auf die Programm-Nummern:
● Taste **C/P** drücken.



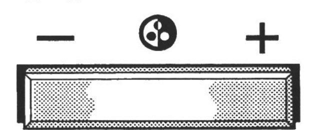
Bild und Ton

Die Bild- und Toneinstellungen können durch Druck auf die Plus (+)- oder Minus (–)-Seite der folgenden Tasten verändert werden:

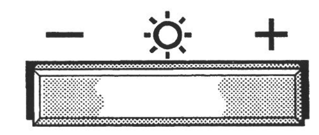
Lautstärke



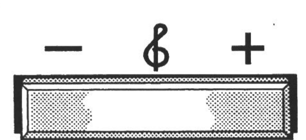
Farbsättigung



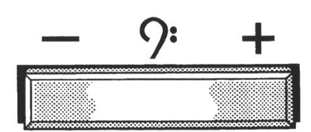
Helligkeit



Höhen



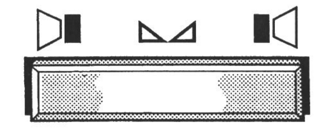
Tiefen



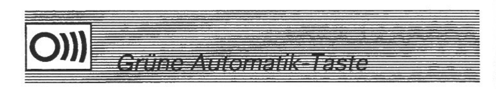


Balance

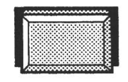
Die Balance-Einstellung kann geändert werden durch Druck auf die linke oder rechte Seite der Taste:



Wenn die mittlere der (mit BALANCE gekennzeichneten) LEDs aufleuchtet, verteilt sich die Lautstärke gleichmäßig auf die Lautsprecher.



Grüne Automatik-Taste

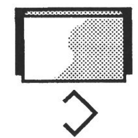


Bei Druck auf die grüne Automatik-Taste werden die im Speicher des Fernsehers festgelegten Bild- und Toneinstellungen wieder abgerufen.

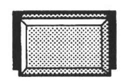


Einstellen von Bild und Ton nach persönlichem Geschmack

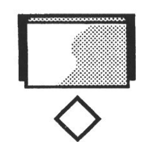
Wenn Sie wünschen, können Sie die von Ihnen vorgenommenen Veränderungen auch speichern.
❶ Nehmen Sie die gewünschte Veränderung vor.



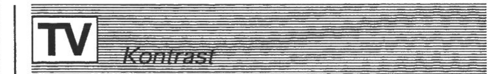
❷ Drücken Sie die Taste ◇ (am Fernseher).



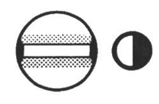
❸ Drücken Sie die grüne Automatik-Taste



❹ Drücken Sie die Taste ◇ (am Fernseher).
Bild und Ton sind nun entsprechend den Änderungen gespeichert und können mit der grünen Automatik-Taste abgerufen werden (der Kontrast jedoch nicht).



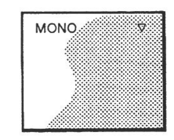
Kontrast



Den Kontrast (Schwarz/Weiß-Abstufung) können Sie mit dem Steller ◑ am Fernseher nach Wunsch einstellen.



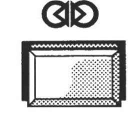
Stereo-Klang



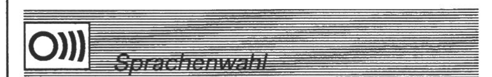
Bei Sendungen mit Stereo-Klang leuchtet die LED ꝏ (Stereo) auf. Für Stereowiedergabe darf die LED ▽ (Mono) nicht brennen. Nötigenfalls Taste ▽ (Mono) drücken.



Spatial-sound – Stereo oder Mono



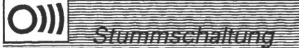
Wenn eine Fernsehsendung in Stereo oder Mono übertragen wird, kann man dem Ton ebenfalls einen zusätzlichen Spatial-Effekt geben.
● Drücken Sie die Taste ꝏ. Die LED ꝏ leuchtet auf.
● Drücken Sie dann erneut die Taste ꝏ, und Sie haben wieder normalen Stereo- oder Mono-Klang.



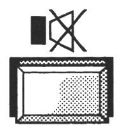
Sprachenwahl



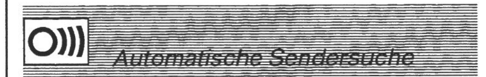
Wenn ein Fernsehsender in zwei Sprachen sendet, leuchtet die Kontroll-Lampe I (erste Sprache) auf.
● Drücken Sie die Taste **I-II**, wenn Sie die andere Sprache (zweite Sprache) hören wollen. Dann leuchtet die Lampe II auf.
● Drücken Sie erneut die Taste **I-II**, wenn Sie die Originalsprache (erste Sprache) hören wollen. Dann leuchtet Lampe I auf.



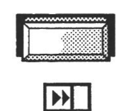
Stummschaltung



● Drücken Sie Taste ▮⊠.
● Für die Wiederherstellung des Tons Taste ▮⊠ erneut drücken.



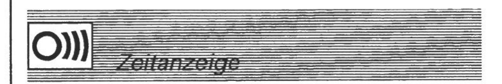
Automatische Sendersuche



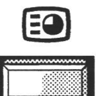
● Taste ⏩ drücken.
Wenn Sie die auf diese Weise gefundenen Sender im Speicher festhalten wollen, lesen Sie bitte "Sendersuche".



Anmerkung: Rückstellung auf die Programm-Nummern:
● Taste **C/P** drücken.



Zeitanzeige

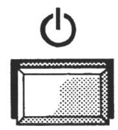


● Taste ⌚ drücken. Die richtige Zeit erscheint auf dem Bildschirm.
● Taste ⌚ nochmals drücken damit die Zeit wieder verschwindet.
Hinweis: Nur möglich wenn Videotext gesendet wird.



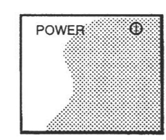
Bereitschaft

(Unterbrechung von Bild und Ton)



● Taste ⏻ drücken. Die Kontroll-Lampe ⏻ leuchtet auf.

Zum erneuten Einschalten, eine Programmwahltaste drücken.



Hinweis: Zum vollständigen Ausschalten: Taste ⏻ am Fernseher drücken.



Bedienung des Fernsehers ohne Fernbedienung

Die Bedienung erfolgt mit den Tasten am Gerät. Sie haben die gleichen Funktion wie die Tasten an der Fernbedienung.

Hinweis: Die Taste ·□· am Fernseher hat die gleiche Funktion wie die grüne Automatik-Taste an der Fernbedienung.



Videotext



Videotext, allgemeine Beschreibung

Die Seiten mit unterhaltendem oder informativem Inhalt werden von den meisten Fernsehsendern zugleich mit dem normalen Fersehprogramm gesendet. Diese Seiten können mit folgenden Tasten der Fernbedienung auf dem Bildschirm Ihres hierfür eingerichteten Fernsehers sichtbar gemacht werden.

- Videotext
- Zurück ins Fernsehprogramm
- Darstellung des Speichers

Dieser Fernseher ist außerdem ausgerüstet mit einem zusätzlichen **Seiten-Speicher**, der die Wartezeit erheblich herabsetzen kann. Während Sie eine Seite betrachten, wird in dem zusätzlichen Speicher die nächste Seite gespeichert, die Sie dann abrufen können.



Einschalten von Videotext



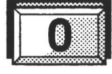
❶ Denjenigen Fernsehsender wählen, der den gewünschten Videotext sendet.



❷ Taste drücken.
Nun erscheint die Inhaltsrubrik (P100) auf dem Bildschirm und darüber eine Zeile mit folgende Angaben:
- dem Videotextsymbol in der rechten oberen Ecke.
- der Seitennummer der Seite auf dem Schirm.
- der Nummer der Seite, die gesucht wird oder die in den zusätzlichen Speicher eingeschrieben ist.



Seitenwahl

 .... 

Die gewünschte Seite mit den Ziffertasten (0-9) auf der Fernbedienung wählen.
Die Seitenzahl besteht aus 3 Ziffern (z.B. 120).
(Die gewählte Seitenzahl erscheint nun (grün) in der Mitte der oberen Zeile. Sobald die gewählte Seite gefunden worden ist, wird die Seitennummer angezeigt (weiß)).



- Taste drücken. Wenn die gewünschte Seite gefunden worden ist, erscheint sie nun auf dem Bildschirm.

Anmerkung 1: Falls Sie eine falsche Ziffertaste gedrückt haben, beenden Sie zunächst die 3stellige Kombination und wählen dann erneut die gewünschte Seitennummer.

Anmerkung 2: Beim Wählen einer Seitennummer dürfen Sie nicht mit den Ziffern 0 oder 9 beginnen. Diese fehlerhafte Seitenwahl wirdt mit P-.. in der obersten Zeile (Status-Zeile) angezeigt.

Anmerkung 3: Wenn Sie keine andere Seitennummer wählen, wird die nächste Seite* automatisch für den zusätzlichen Speicher gesucht.

* Wenn Sie die nächste Seite auf den Schirm haben wollen:



- Taste drücken.

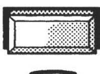
Zusätzliche Möglichkeiten mit Videotext

- Rücksetztaste für Videotext.
- Videotext mit Fernsehprogramm
- Löschen von Videotext für Änderungen
- Doppelte Buchstabenhöhe
- Stopp
- Zeitfunktionen
- Sichtbarmachen verborgener Informationen
- Vorhergehende Seitennummer
- Folgende Seitennummer
- Abruf des Seitenspeichers
- Darstellung des Speichers



Nummer der nächsten Seite

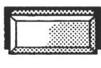
Sie können auch Taste benutzen, um z.B. von Seite 120 auf Seite 121 zu kommen usw.





- Taste einmal drücken.

Zum Zurückgehen von z.B. Seite 120 auf Seite 119 usw.

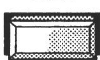




- Taste einmal drücken.

Hinweis: Sollen mehrere Seiten schnell gewechselt werden, Taste oder Taste gedrückt halten.



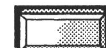


- Taste drücken. Die gewählte Seite erscheint auf dem Bildschirm.

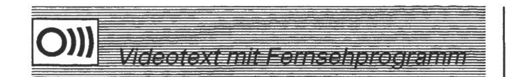
Direkte wahl der Inhaltsrubrik

Sie können von jeder Videotextfunktion zur Inhaltsrubrik (P100) zurückkehren.





- Taste drücken.

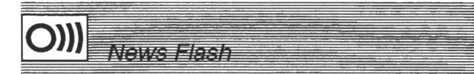




- Taste drücken.



- Für nur Videotext nochmals Taste drücken.



News Flash (letzte Meldungen) ist eine Seite, auf der die aktuellsten Meldungen erscheinen.



❶ Die News Flash-Seite wählen (siehe die Inhaltsangabe).



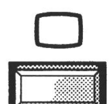
❷ Taste drücken. Die News Flash-Seite erscheint nun zusammen mit dem Fernsehprogramm auf dem Bildschirm. Wenn keine News Flashes gesendet werden, dann wird dies auf dem Bildschirm angezeigt.



❸ Taste drücken, wenn News Flash verschwinden soll.

Aktualisierte News Flashes erscheinen automatisch.

Hinweis: Zum Stoppen von News Flash:



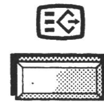
- Taste drücken oder eine andere Seitennummer wählen (siehe Seitenwahl).



Nachrichten, Verkehrsmeldungen, Sport usw. können aktualisiert werden. Wenn Sie auf dem laufenden gehalten werden wollen, gehen Sie so vor:



❶ Die gewünschte Seitennummer wählen (siehe Seitenwahl),



❷ Taste drücken.

Hinweis: Wenn die gewünschte Seite noch nicht zur Verfügung steht, können Sie zeitweilig auf das Fernsehprogramm zurückschalten.



❸ Taste drücken. Jetzt können Sie wieder das Fernsehprogramm sehen. Wenn die Informationen aktualisiert worden sind, erscheint die Seitennummer auf dem Bildschirm.

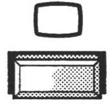


❹ Taste nochmals drücken. Die aktualisierte Seite erscheint auf dem Bildschirm.

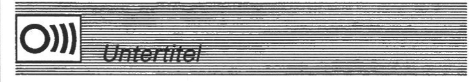


❺ Taste erneut drücken. Die Seite verschwindet bis zur nächsten Aktualisierung.

Hinweis: Wenn Sie die aktualisierte Seite nicht mehr sehen wollen:



- Taste drücken oder eine andere Seitennummer wählen (siehe Seitenwahl).



Für viele Fernsehprogramme werden Untertitel auf Videotext gesendet.



❶ Wählen Sie mit Hilfe des Inhaltsverzeichnisses die Untertitelseite für das Programm, das Sie sehen wollen.



❷ Taste drücken.
Die Untertitel erscheinen in einem Kästchen auf dem Schirm und werden automatisch erneuert.



Wenn die Videotextinformation länger als 1 Seite ist, werden die Seiten automatisch gewechselt.



- Taste drücken, damit der Seitenwechsel stoppt. In der Status-Zeile erscheint das Symbol.
- Taste nochmals drücken, damit die Seite wieder gewechselt wird.

Doppelte Buchstabenhöhe

Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, erscheint das Symbol für die doppelte Buchstabenhöhe kurz in der Status-Zeile.



❶ Taste für doppelte Buchstabenhöhe in der oberen Hälfte drücken.
❷ Taste für doppelte Buchstabenhöhe in der unteren Hälfte erneut drücken.
❸ Für normale Buchstabenhöhe die Taste nochmals drücken.



Sie können die doppelte Buchstabenhöhe beibehalten, wenn Sie nach Schritt ❷ eine neue Seite wählen. Dann erscheint auf dem Schirm von der nächsten Seite die obere Hälfte in doppelter Buchstabenhöhe.

Hinweis: Die oberste Status-Zeile bleibt immer in normaler Höhe auf dem Bildschirm.

Seiten mit verborgenen Informationen

Bei diesen Seiten erscheint das Symbol kurz in der Status-Zeile.
Im Inhaltsverzeichnis befinden sich Seiten, die verborgene Informationen enthalten, z.B, Quiz usw.



❶ Wählen Sie die Seitennummer (siehe Seitenwahl).



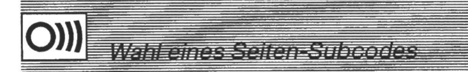
❷ Taste [E⇦] drücken. Wenn die gewünschte Seite gefunden worden ist, erscheint sie nun auf dem Bildschirm.



❸ Für die richtige Antwort Taste [E?] drücken.



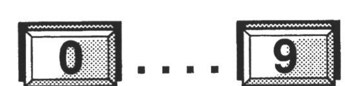
❹ Die Taste [E?] nochmals drücken, damit die Antwort wieder verschwindet.



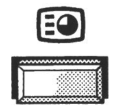
Wahl eines Seiten-Subcodes

Durch den Zusatz des Subcodes zu einer Seitennummer kann man:
a. zu einer vorgewählten Zeit eine Seite aufrufen.
b. eine der sich ändernden Seiten direkt wählen, wenn zu einer bestimmten Seitennummer mehrere automatisch wechselnde Seiten gehören.

Hinweis: Diese Verwendungsmöglichkeit hängt von dem jeweiligen Fernsehsender ab. Es kann nähmlich eine Seite übertragen werden, die weitere Informationen über die Benutzung des Subcodes erhält (prüfen mit der Hauptinhaltsangabe).



❶ Die Seitennummer wählen.



❷ Taste [E●] drücken.
Wird diese Funktion gewählt, erscheint das Subcodesymbol [E●] und 0000 in der Status-Zeile.



❸ Den Subcode wählen (immer 4 Ziffern).

Der Subcode kann sein:
a. eine Uhrzeit (in 24-Stunden-Form);
b. ein Code für das Wechseln der Seiten.



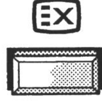
❹ Taste [E⇦] drücken.

Hinweis: Wenn die gewünschte Seite noch nicht zur Verfügung steht, können Sie zeitweilig auf das Fernsehprogramm zurückschalten.



❺ Taste [E×] drücken. Jetzt können Sie wieder das Fernsehprogramm sehen.

Hinweis: Wenn die Seite gesendet wird oder gefunden worden ist, erscheint die gewählte Seitennummer auf dem Bildschirm.



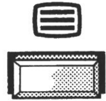
❻ Taste [E×] drücken. Die betreffende Seite erscheint nun auf dem Bildschirm.

Seitennummern-Speicher

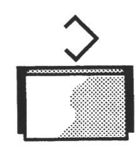
Im Seitennummern-Speicher können 20 häufig gewählte Seitennummern gespeichert werden, die in der gespeicherten Folge abgerufen werden können.

Speichern der gewählten Seitennummern

Notieren Sie zunächst in der Liste hinten in der Bedienungsanleitung die Programm- und Seitennummern, die Sie speichern wollen.
Für die Programm-Nummern 1 bis 9 immer zwei Ziffern wählen, also 01...09.



❶ Taste [≡] drücken.



❷ Taste ◇ am Fernseher drücken.



❸ Die Programm-Nummer wählen, unter der die gewünschte Videotextinformation gesendet wird (immer 2stellig).



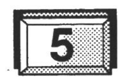
❹ Die Seitennummer wählen (3 Ziffern).



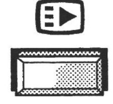
❺ Taste [E▶] drücken.
Nun die folgenden Kombinationen von Programm-Nummer und Seitennummer eingeben, wie es in den Punkten ❸ bis ❺ beschrieben ist, bis alle gewünschte Kombinationen (max. 20) eingegeben sind.

Hinweis: Gehen Sie weiter mit Punkt ❾, wenn 20 Seitennummern eingegeben sind.

Wenn Sie weniger als 20 Seitennummern gespeichert haben, können Sie im Seitenspeicher die nicht belegten Speicherplätze durch Auffüllen der Plätze mit den Ziffern 5 wie folgt löschen:

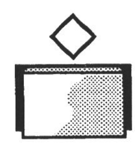
 

❻ Taste 5 zweimal drücken.



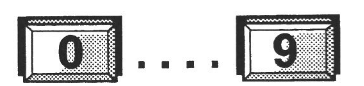
❼ Taste [E▶] drücken.

❽ Die Anweisungen ❻ und ❼ für die übrigen Speicherplätze wiederholen.

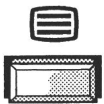


❾ Zum Schluß Taste ◇ am Fernseher drücken.

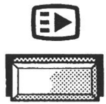
Wahl der im Speicher befindlichen Seitennummern



❶ Wählen Sie eine Programm-Nummer, unter der Sie Seitennummern gespeichert haben.



❷ Taste ▤ drücken.

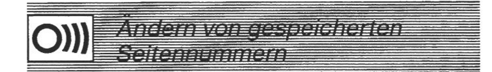


❸ Taste ⧐ drücken.
Die erste im Speicher befindliche Seitennummer erscheint in der Status-Zeile.

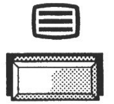


❹ Taste ⧏ drücken. Die gewählte Seite erscheint auf dem Bildschirm, sobald sie gefunden worden ist.

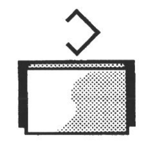
Zum 'Weiterblättern':
- Die Punkte ❸ und ❹ wiederholen usw.



Ändern von gespeicherten Seitennummern



❶ Taste ▤ drücken.



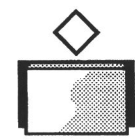
❷ Taste ◇ am Fernseher drücken.



❸ Taste ⧐ gedrückt halten, bis diejenige Seitennummer, die geändert werden soll, in der Mitte der Status-Zeile erscheint.

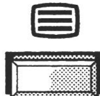


❹ Die neue Programm-Nummer und Seitennummer wählen (Kombination von 5 Ziffern).

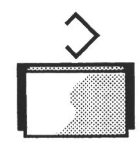


❺ Taste ◇ am Fernseher drücken.

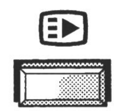
Löschen von gespeicherten Seitennummern



❶ Taste ▤ drücken.



❷ Taste ◇ am Fernseher drücken.

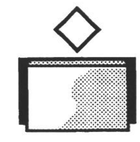


❸ Taste ⧐ gedrückt halten, bis die Seitennummer, die gelöscht werden soll, in der Mitte der Status-Zeile erscheint.





❹ Taste 5 zweimal drücken.

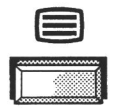


❺ Taste ◇ am Fernseher drücken.

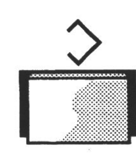
Aufnahme weiterer Seitennummern im Speicher

Hinweis: Dies ist nicht möglich, wenn schon 20 Seitennummern gespeichert sind.
Notieren Sie zunächst hinten in der Bedienungsanleitung diejenigen Programm- und Seitennummern, die Sie hinzufügen wollen.

Dann wie folgt die Programm- und Seitennummern hinzufügen:



❶ Taste ▤ drücken.



❷ Taste ◇ am Fernseher drücken.

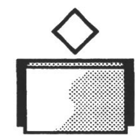


❸ Taste ⧐ gedrückt halten, bis Programm-Nummer 55 im Anzeigefenster erscheint.

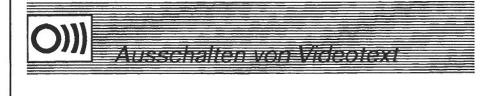


❹ Die Programm- und Seitennummer (Kombination von 5 Ziffern) eingeben.

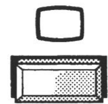
Hinweis: Zur Speicherung mehrerer Seitennummern Anweisungen ❸ und ❹ wiederholen.



❺ Taste ◇ am Fernseher drücken, damit die zusätzlichen Seitennummern im Speicher festgelegt werden.



Ausschalten von Videotext

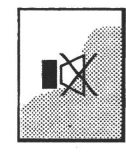


- Taste ▢ drücken. Jetzt können Sie wieder das Fernsehprogramm sehen.

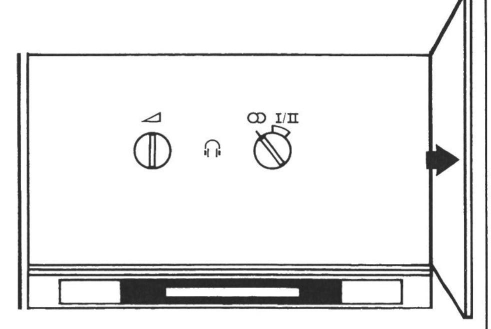
Audio-Anschlüsse



Kopfhörer (Bedienungsfeld links)




Anschluß neben Taste ▮✕ ist für einen Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 8 und 600 Ohm mit Klinkenstecker.
Mit der Taste ▮✕ neben dem Anschluß können die Lautsprecher ausgeschaltet werden.
Stereosendungen oder Sendungen in zwei Sprachen können auch über die Kopfhörer abgehört werden, wenn Knopf (ꝏ, I/II) hinter der Klappe in die richtige Stellung gebracht worden ist.





Bei Stereo- oder Monosendungen Knopf auf ꝏ stellen.
In dieser Stellung kann die Lautstärke im Kopfhöhrer mit den Tasten ⊿ am Fernseher oder an der Fernbedienung eingestellt werden.

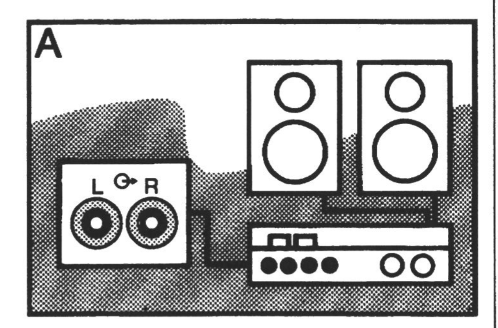
Wird ein Programm in zwei Sprachen gesendet, können Sie die gewünschte Sprache wählen indem Sie den Knopf in Stellung I oder II bringen.
In Stellung I hören Sie im Kopfhörer immer dieselbe Sprache wie aus den Lautsprechern.
In Stellung II hören Sie immer die andere Sprache.



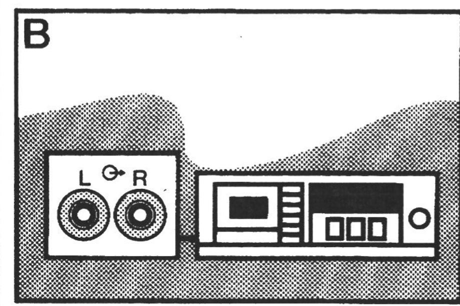
Die Lautstärke im Kopfhörer kann dabei **nur** mit Knopf ⊿ (hinter der Klappe) eingestellt werden.



Hier können folgende Signalquellen angeschlossen werden:

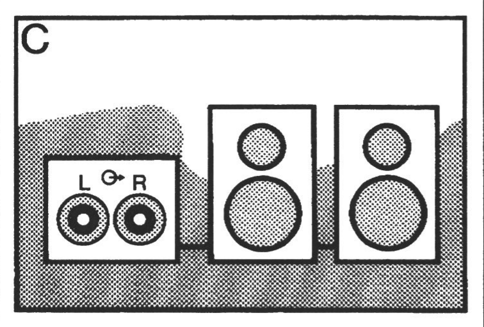


(A) Anschließen eines Verstärkers mit Lautsprecherboxen
❶ Die Ausgänge ⊖→ am Fernsehgerät mit dem Eingang 'Auxiliary' des Verstärkers verbinden.
❷ Die mit der grünen Taste festgelegte Lautstärke des Fernsehgeräts **nicht** ändern.
❸ Den Lautsprecher im Fernsehgerät mit dem Schalter beim Kopfhöreranschluß ausschalten.
❹ Mit dem Lautstärkeregler am Verstärker die gewünschte Lautstärke und mit den Reglern für die Stereobalance sowie die hohen und die tiefen Töne das Klangbild einstellen.
❺ Der Ton kann nun mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts eingestellt werden.
❻ Mit der Taste ꝏ auf der Fernbedienung kann der 'spatial sound' eingeschaltet werden.



(B) Cassetten-Recorder
Für Ton-Aufnahmen vom Fernsehprogramm:
❶ Verbinden Sie den variablen Ausgang mit dem 'Aux'-Eingang am Cassetten-Recorder.
❷ Stellen Sie das Aufnahme-Pegel am Cassetten-Recorder ein, und achten Sie darauf, daß die Lautstärke mit dem Balance-Regler gleichmäßig eingestellt ist.

Hinweis: Wenn die Einstellung der Lautstärke während der Aufnahme verändert wird, hat dies Einfluß auf den Aufnahme-Pegel.

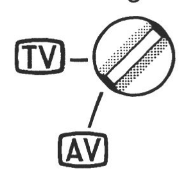


(C) Anschließen der MFB-Boxen
❶ Siehe hierfür die mit den MFB-Boxen mitgelieferte Gebrauchsanweisung.
❷ Das Fernsehgerät mit dem Netzschalter einschalten.
❸ Die mit der grünen Taste festgelegte Lautstärke des Fernsehgeräts **nicht** ändern.
❹ Den Lautsprecher im Fernsehgerät mit dem Schalter beim Kopfhöreranschluß ausschalten.
❺ An den MFB-Boxen mit dem Regler für die Eingangsempfindlichkeit die gewünschte Lautstärke einstellen.
❻ Der Ton kann nun mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts eingestellt werden.
❼ Mit der Taste ꝏ auf der Fernbedienung kan der 'spatial sound' eingeschaltet werden.

Audio/Video-Anschlüsse

TV *Euro-Anschluß (Audio/Video)*

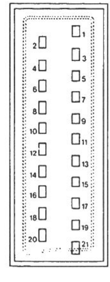
Hier können ein Video-Recorder, oder eine Video-Camera, oder ein LaserVision-Spieler oder ein (Heim)-Computer direkt angeschlossen werden.
• Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler, ob Ihre Video- oder Audio-Anlage für den Euro-Anschluß geeignet ist.
• Geeignete Kabel dafür erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
Für Bild- und Tonwiedergabe:



❶ Steller **TV-AV** (am Fernseher) auf AV stellen.
❷ Programm-Nummer 0 oder 00 wählen.

Anmerkung:
• Wenn ein angeschlossenes Videogerät mit Euro-Anschluß hierfür geeignet ist, kann es mit der dazugehörigen Fernbedienung über den Fensehempfänger bedient werden. Ziehen Sie die Gebrauchsanweisung des betreffenden Videogeräts zu Rate.
• Es besteht die Möglichkeit, daß ein angeschlossener Video-Recorder ebenfalls mit der Fernbedienung des Empfängers bedient werden kann. Siehe Abschnitt 'Fernbedienung für den Video-Recorder'.





Der Euro-Anschluß hat folgende Spezifikationen:

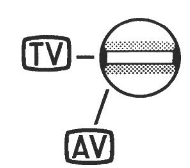
Stift		
1	Audio-Ausgang (rechter Kanal)	0,5 Vrms/< 1 kOhm
2	Audio-Eingang (rechter Kanal)	0,5 Vrms/> 10 kOhm
3	Audio-Ausgang (linker Kanal)	0,5 Vrms/< 1 kOhm
4	Erde für Audio	
5	Erde für B-Eingang	
6	Audio-Eingang (linker Kanal)	0,5 Vrms/> 10 kOhm
7	B-Eingang	0,7 Vpp/75 Ohm
8	Fernbedienungssignale	
9	Erde für G-Eingang	
10		
11	G-Eingang	0,7 Vpp/75 Ohm
12		
13	Erde für R-Eingang	
14		
15	R-Eingang	0,7 Vpp/75 Ohm
16		

17	Erde für FBAS	
18		
19	FBAS-Ausgang (Video)	1 Vpp/75 Ohm
20	FBAS-Eingang (Video)	1 Vpp/75 Ohm
21	Steckergehäuse Abschirmung	

Video-Anschluß

TV Anschlußmöglichkeiten Antennenbuchse ⊤

An diesen Anschluß können ein Video-Recorder, oder eine Video-Camera oder Video-Spiele etc. angeschlossen werden.
Zum Anschluß eines Video-Recorders:
❶ Fernsehantennenkabel an Eingang ⊤ des Video-Recorders anschließen.
❷ Das mit dem Video-Recorder gelieferte Kabel an den Ausgang TV am Video-Recorder und die Antennen-Eingangsbuchse ⊤ am Fernseher anschließen.



❸ **TV-AV** Steller auf TV stellen.
Stimmen Sie dann auf das Video-Recorder-Signal ab.
● Gehen Sie jetzt so vor, wie in 'Sendersuche' beschrieben.
Hinweis: Lesen Sie in der Bedienungsanleitung für den Video-Recorder nach, wie Sie das Signal des Video-Recorders erkennen.
● Speichern Sie das Video-Signal im Speicher unter der Programm-Nummer 0 oder 00, wie im Abschnitt 'Sendersuche' beschrieben.
Lesen Sie zum Anschluß einer Video-Camera oder eines Video-Spiels bitte in den betreffenden Bedienungshinweisen nach.

Fernbedienung für Video-Recorder



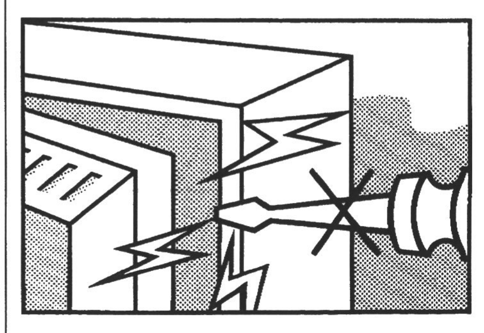
Fernbedienung Video-Recorder

(vorgesehen für die meisten Video-Recorder aus unserer Serie).

Solange die Taste (seitlich an der Fernbedienung) in gedrückter Stellung festgehalten wird, können dem Video-Recorder Befehle erteilt werden, falls dieser für Fernbedienung geeignet ist.
Die Symbole bei den Tasten ◀◀, ▼, ▶, ▶▶, ●, ◀, ▼, ▶, ▶ und ⟷ bezeichnen die entsprechenden Funktionen.
Der Gebrauch und die Funktionen der Symbole sind in der Gebrauchsanleitung Ihres Video-Recorders beschrieben.

Allgemein

● Wenn Fernseh-Bild oder -Ton nicht wunschgemäß sind, prüfen Sie, ob Netzspannung vorhanden ist, die Antenne angeschlossen ist und alle Regler und Steller richtig eingestellt sind.
● Fehlt der Ton, so ist zu prüfen, ob vielleicht der (die) Lautsprecher mit dem Schalter neben dem Kopfhöreranschluß ausgeschaltet worden sind.
● Wenn auf dem Bildschirm ein heller weißer Strich oder im Fenster 'E' und eine Ziffer erscheint, schalten Sie das Gerät aus und wenden sich an Ihren Fachhändler.



● Die Rückwand des Fernsehers darf nur vom Service-Techniker entfernt werden.
● Der Bildschirm und das Gehäuse können, falls nötig, mit einem feuchten Ledertuch gereinigt werden. Verwenden Sie bitte keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel, Spiritus oder Ammoniak.
Falls der Empfänger nicht mehr auf die Befehle der Fernbedienung reagiert, sind vermutlich die Batterien erschöpft und müssen ausgewechselt werden.

Empfangsmöglichkeiten

Kanalanzeige am Fernsehgerät:

01.	VHFI
02.	VHFI
03.	VHFI
04.	VHFI
05.	VHFIII
06.	VHFIII
07.	VHFIII
08.	VHFIII
09.	VHFIII
10.	VHFIII
11. L	VHFIII
12.	VHFIII

Italienische Kanäle = A – H + L

13. A	
14. B	
15. C	
16. D	
17. E	
18. F	
19. G	
20. H	
21.	UHF
-	
-	
-	
69.	UHF

Spezielle Kabelkanäle:

74.	S1
75.	S2
76.	S3
80.	M1/S1/B
81.	M2/S2
82.	M3/S3/C
83.	M4/S4
84.	M5/S5/D
85.	M6/S6
86.	M7/S7/E
87.	M8/S8
88.	M9/S9/F
89.	M10/S10
90.	U1/S11/G
91.	U2/S12
92.	U3/S13/H
93.	U4/S14
94.	U5/S15/I
96.	U6/S16
96.	U7/S17
97.	U8/S18
98.	U9/S19